

APPENDIX 4  
COMMON ABBREVIATIONS USED IN SCIENCE

**COMMON ABBREVIATIONS USED IN SCIENCE**

<i>abs.</i> – 1) absolute 2) absolute value	1) абсолютный; чистый, беспримесный 2) абсолютное значение; абсолютная величина; модуль
<i>a.c.</i> – alternating current	переменный ток; работающий на переменном токе
<i>anhyd.</i> – anhydrous	безводный ( <i>о химическом соединении</i> )
<i>ap.</i> – aperture	апертура, отверстие
<i>a.p.</i> – 1) atmospheric pressure ( <i>AP</i> ) 2) anomalous propagation 3) arithmetic progression	1) атмосферное (барометрическое) давление, давление воздуха 2) аномальное распространение (электромагнитных волн) 3) арифметическая прогрессия
<i>approx.</i> – approximate(ly)	аппроксимативный, приблизительный; (аппроксимативно, приблизительно)
<i>aq.</i> – aqua / aqueous	вода / водный
<i>b.p.</i> – boiling point	точка кипения, температура кипения
<i>cf.</i> ( <i>cfr.</i> ) – <i>confer</i> = compare (with)	сравни (с), следует сравнить (с)
<i>c.f.</i> ( <i>CF</i> ) – centrifugal force	центробежная сила
<i>c.g.</i> – centre of gravity	центр тяжести
<i>c.l.</i> – <i>citato loco</i> = in the place cited ( <i>in textual annotation</i> ) <i>see also</i> “ <i>in loc. cit.</i> ”	в цитированном месте; в приведённом месте (об источнике цитирования)
<i>coeff.</i> – coefficient	коэффициент
<i>conc.</i> – concentrate / concentrated	концентрат; концентрировать / концентрированный
<i>concn.</i> – concentration	концентрация; обогащение
<i>const.</i> – constant	константа, постоянная ( <i>величина</i> )
<i>crit.</i> – critical	критический
<i>cryst.</i> – crystalline	кристаллический
<i>d.</i> – 1) decomposed 2) diameter	1) разложившийся; расщепленный; 2) диаметр
<i>d.c.</i> ( <i>DC</i> ) – direct current	постоянный ток
<i>decomp.</i> – decomposition /decompose	разложение, расщепление / разлагать(ся), расщеплять(ся)
<i>dil.</i> – dilute	разжижать, разбавлять
<i>dist.</i> – 1) distilled 2) distance	1) дистиллированный 2) расстояние; дистанция
<i>e.g.</i> – <i>exempli gratia</i> = for example, for instance	например
<i>e.m.f.</i> – electromotive force	эдс – электродвижущая сила
<i>eqn.</i> – equation	уравнивание
<i>et al</i> – <i>et alii</i> = and other people; <i>et alia</i> = and other things	<i>и др.</i> – и другие; <i>и т. п.</i> – и тому подобное

APPENDIX 4  
COMMON ABBREVIATIONS USED IN SCIENCE

<i>etc.</i> – <i>et cetera</i> = and so on; and all the others; and the rest	и так далее; и прочее
<i>et seq(q).</i> – <i>et sequens / et sequentia / et sequentes / et sequitur</i> = and the following; and what follows (used in page references)	и след. – и следующий/-ие; и последующие
<i>expt.</i> – experiment	эксперимент
<i>fig.</i> – figure (diagram)	рисунок; чертеж; фигура; цифра; коэффициент
<i>f.p.</i> – freezing point	точка замерзания
<i>f.s.d.</i> – full-scale deflection	отклонение на полную шкалу
<i>h.</i> – hour	час
<i>hyd.</i> – hydrated	гидратизированный; гидратированный; гидратный
<i>ib.</i> ( <i>ibid.</i> ) – <i>ibidem</i> = in the same place	там же, в том же месте термин, часто использующийся в научной библиографии, обозначающий, что ссылка на данный объект та же, что была и в предыдущем цитировании
<i>id.</i> – <i>idem</i> = the same	тот же, то же (самое), также
<i>i.e.</i> – <i>id est</i> = that is; which / that is to say; in other words	т.е. – то есть; а именно; другими / иными словами
<i>in loc. cit.</i> – <i>in loco citato</i> = in the place cited ( <i>in textual annotation</i> ) <i>see also</i> “ <i>c.l.</i> ”	в цитированном месте; в приведённом месте (об источнике цитирования)
<i>insol.</i> – insoluble / insolubility	нерасторимость / нерастворимый
<i>i.r.</i> ( <i>IR</i> ) – infra-red	инфракрасный
<i>liq.</i> – liquid	жидкость; жидкий, текучий
<i>m.a.</i> – mechanical advantage	мех. выигрыш в силе
<i>max.</i> – maximum	максимум; максимальное значение; высшая степень; максимальный, наибольший, предельный
<i>med.</i> – medium	середина, промежуточная ступень, промежуточная стадия; 1) средний; промежуточный; 2) умеренный
<i>min.</i> – minimum	минимум; минимальное количество; минимальный
<i>m.p.</i> – melting point	точка плавления
<i>mph</i> – miles per hour	миль в час
<i>mps</i> – metres per second	метров в секунду
<i>ms.</i> ( <i>mss.</i> ) – manuscript	рукопись
<i>MS</i> – Master of Science	магистр (естественных) наук
<i>N.B.</i> – 1) <i>nota bene</i> = take special note / draw someone's attention to ( <i>NB</i> ) 2) narrow-band 3) necessary bandwidth	1) обрати особое внимание 2) узкополосный 3) необходимая ширина полосы частот

APPENDIX 4  
COMMON ABBREVIATIONS USED IN SCIENCE

<i>PhD – Doctor of Philosophy</i>	доктор философии
<i>p.d. – potential difference</i>	разность (электрических) потенциалов, (электрическое) напряжение
<i>ppt. – precipitate</i>	осадок; преципитат
<i>P.S. – post scriptum = postscript</i>	постскриптум, приписка
<i>Q.E.D. – 1) quod erat demonstrandum = which was to be proved</i>	1) ч.т.д. – что и требовалось доказать
<i>2) quantum electrodynamics</i>	2) квантовая электродинамика
<i>r.a.m. – relative atomic mass</i>	относительная атомная масса
<i>r.d. – relative density</i>	относительная плотность; удельный вес
<i>resp. – respective(ly)</i>	соответственный, соответствующий (соответственно)
<i>r.h. – relative humidity</i>	относительная влажность
<i>r.m.m. – relative molecular mass</i>	относительная молекулярная масса
<i>r.m.s. – root mean square</i>	квадратный корень из среднего квадрата, среднеквадратическое значение
<i>Sc. D. – doctor of science</i>	доктор естественных наук
<i>sol. – soluble</i>	растворимый; растворимый компонент
<i>soln. – solution</i>	раствор; растворение
<i>sp. – specific</i>	особенный, особый, специфический; удельный
<i>sq. – square</i>	квадрат; квадратный
<i>s.t.p. – standard temperature and pressure</i>	стандартные температура и давление (обычно 15°C и 760 мм р.с.); нормальные условия
<i>temp. – temperature</i>	температура
<i>ut dict. – ut dictum = as directed</i>	согласно указаниям
<i>u.i. – ut infra = as (stated) below</i>	как указано / сказано ниже
<i>u. s. – ut supra = as (stated) above</i>	как указано / сказано выше
<i>u.v. (UV) – ultra-violet</i>	ультрафиолетовая (УФ-) область спектра, ультрафиолетовое (УФ-) облучение, ультрафиолет; ультрафиолетовый
<i>vac. – vacuum</i>	вакуум, безвоздушное пространство
<i>v.d. – vapour density</i>	плотность пара
<i>viz. – videlicet = namely</i>	а именно, то есть
<i>v.v. (v.) – vice versa = just the opposite</i>	наоборот
<i>v.r. – velocity ratio</i>	передаточное число; передаточное отношение; параметр скорости; спутность; параметр спутности
<i>wt. – 1) weight</i>	1) вес
<i>(WT) 2) watertight</i>	2) водонепроницаемый
<i>3) wireless telegraphy / telephony</i>	3) радиотелеграфия / радиотелефония